

LENGYEL KULTÚRA

BUDAPEST

1993

OKTÓBER

SZÍNHÁZ

5. kedd, 17.00 óra

SCENA PLASTYCZNA KUL kiállítás – film – beszélgetés

Scena Plastyczna KUL – a mai Lengyelország egyik legérdekesebb színháza, az idei Avignoni Színházi Fesztivál felfedezettje, a színház, a zene, és a letisztult képzőművészet határán álló jelenség. 1969-ben hozta létre Leszek Mądzik, aki jelenleg is a színház vezetője. A csoport előadásai a látvány-színház sajátos, eredeti megnyilvánulásai, a szó, a történet nem jut szerephez bennük, az előadások dramaturgiája képek sorozata, zeneművek részleteire épül.

Október 5-én meghívjuk a Scena Plastyczna-nak szentelt kiállítás megnyitójára, a „Wrota” (Kapu) c. előadás videofelvételének vetítésére (készítette: Waldemar Szarek, felvétel: Włodzimierz Glodek), valamint a színház alkotójával, Leszek Mądzikkal való találkozóra és beszélgetésre.

„Ez a színház a rendező Leszek Mądzik – Kantor, Szajna, Grotowski méltó tanítványa – személyiségének köszönheti arculatát. Az előadásokban a világban irányuló művészeti áramlatok tapasztalatának és tudatának ereje és mélysége érződik a jellegzetesen lengyel látásmód megőrzése mellett. Hatalmas bábnai szelldébbek, mint a Bread and Puppet Theatre-beliéek. A zenei aláfestés egymástól olyannyira különböző motívumokra támaszkodik, mint a perui népzene, és a Kraftwerk együttes elektromos zenei hangzásvilága. Mindamellett Mądzik színházában minden hatás a halál, a nőiesség, az erotika és a vágy motívumain keresztül kifejezett egyéni vízióknak van alárendelve(...). A halál és a megsemmisülés iránti érdeklődés – Mądzik „az életet a halál perspektívájából akarja megmutatni” – hazája tragikus és viharos sorsából fakad. Ez a színház azonban mégsem nyomasztó. Inkább az ismétlődő rituáléja által enyhülést hozó vallási misztérium aurája lengi körül.”

Paul Allain

„Performance” nr 56

London, 1990

„A „Wrota” (Kapu) Leszek Mądzik egyik legelmélyültebb munkája. Nincsenek benne metaforák, olcsó szimbólumok, a néző mégis az élet célját, a szenvedés és a halál értelmét fessegető, számtalan kérdéssel szembesül.”

Claudia Woolgar

Festival D'Avignon, 1993.

12. kedd, 18.00 óra

A LENGYEL ÉS A MAGYAR IRODALOM NAGY-BRITANNIÁBAN

Találkozó Gömöri György professzorral

A budapesti és a debreceni Lengyel Tanszékek vezetői, valamint a Lengyel Kultúra ismét megrendezi a magyarországi polonisztikák szimbólikus tanévnyitóját. A mostani alkalmat Gömöri professzor előadása teszi ünnepélyessé, aki Lengyelországban és Magyarországon egyaránt elismert költő, esszéista, műfordító és irodalomtörténész, a Cambridge-i Egyetem Bölcsészettudományi Karán magyar és lengyel irodalomtörténetet ad elő.

Gömöri professzor tervezett előadása lesz az első a Lengyel Kulturális Központ által rendezett találkozó-sorozatban, melyben a lengyel történelem és kultúra legkiemelkedőbb – Lengyelországon kívül élő és dolgozó-ismerőit és népszerűsítőit szeretnénk bemutatni. Azokat hívjuk meg Budapestre, akiknek köszönhetően a lengyel kultúra és Lengyelország történelme ismertebb a világban mint amennyire maguknak a lengyeleknek az erőfeszítéseiből és lehetőségeiből következhetne.

A Gömöri Györggyel való találkozás kiváló alkalmat teremt arra, hogy mintegy kívülről, a megszállás, a háború, a cenzúra, és a függetlenségi törekvesek középeurópai olvasztótégelye mögül tekintsünk a lengyel és a magyar irodalomra. Ráírathat azokra a párhuzamokra és különbségekre, melyeket csupán kétoldalú vizsgálódásban nehéz észrevenni.

Október 7-én és 8-án Gömöri professzor Debrecenben tartózkodik az ottani Lengyel Tanszék, az MTA Bizottsága Debreceni Klubja, valamint a Lengyel Kultúra meghívására.

13. szerda, 17.00 óra

WITOLD LUTOSŁAWSKI
80. születésnapja alkalmából

A Budapesti Őszi Fesztivál szervezői Witold Lutosławski és Krzysztof Penderecki (aki ebben az évben ünnepli 60. születésnapját) születési évfordulóját a Budapesti Filharmónikusok szeptember 30-i és október 8-i koncertjeivel ünneplik meg. Ugyanakkor egy jóval szűkebb körű közönségnek lesz arra lehetősége arra, hogy résztvegyen október 5-én a „Színhád” moziban a néhány évvel ezelőtt a BBC megrendelésére készült „Witold Lutosławskival beszélget Krzysztof Zanussi” c. film kivételes, egyszeri vetítésén. A rendező hozzájárulásának köszönhetően meghívhatjuk Önöket e film ismételt – az Ifjúsági Chopin Klubbal közösen rendezett – vetítésére, Kulturális Központunk mozitermébe (videóvetítés).

A lebilincselő 60 percen keresztül a túlzott nyitottságtól és túl gyakori interjúktól vonakodó Lutosławski nem csupán mint zeneszerző mutatkozik be. Visszaemlékszik a háború szorongatta Oroszországban töltött gyermekkorára, beszél a zeneszerző relatív szabadságáról a kommunista cenzúra idején, s végezetül feltárja a 80-as évek társadalmi tiltakozása iránti állampolgári elkötelezettségének indítóokaait. Az interjút a szerző ismert műveinek – „Gyászzene”, „III. Szimfónia” – részletei egészítik ki.

„Witold Lutosławskival beszélget Krzysztof Zanussi”
 (Witold Lutosławski in conversation with Krzysztof Zanussi)
 Rendezte: Krzysztof Zanussi
 Készítette: ANTELOPE (London) a BBC számára, 1991.
 (magyar szövegbemondással)

KIÁLLÍTÁS

Október 20.–november 4.

„VELETEK VOLTUNK”

'56 lengyel szemmel

(Kiállítás az 1956-os magyar forradalom lengyel emlékeiből)

Tischler János, az 1956-os Magyar Forradalom Történetének Dokumentációs és Kutató Intézet fiatal munkatársa 1991 ősze óta gyűjti a magyar forradalom lengyelországi forrásait. Kutatómunkája minden területre kiterjed. Két év alatt igen komoly mennyiségű és nagyon sokrétű tárgyi dokumentációt gyűjtött össze, valamint jelentős visszaemlékezés-sorozatot is készített.

Mostani kiállításának alapanyagát a lengyel sajtóban közölt felhívására kapott – személyesen átadott vagy levélben érkezett – Lengyelország különböző részeiből származó tárgyi emlékek és dokumentumok alkotják, amelyek hűen tanúskodnak arról, mekkora hatást gyakorolt a magyar forradalom Lengyelországra és a lengyel emberekre. A kiállítást levéltári források egészítik ki.

Ez a kiállítási anyag most először látható, és értékét emeli az is, hogy Tischler János kutatásait megelőzően ilyen jellegű gyűjtőmunka nem folyt és az anyagok többségét a lengyelek féltve őrizték otthonaikban több mint 35 éven keresztül.

A budapesti Lengyel Kultúra és az 56-os Magyar Forradalom Dokumentációs és Kutató Intézete által rendezett kiállítás anyagának összegyűjtése nem lett volna lehetséges számos magyar és lengyel intézmény, köztük a varsói Magyar Nagykövetség valamint Magyar Kulturális Intézet komoly segítségével nélkül.

KRZYSZTOF KIEŚLÓWSKI FILMJEI
KÖZKÍVÁNATRA

Mielőtt a Budapest Film bemutatja a magyar nézőknek a „Három szín, A kék” c. filmet, mely az ezévi Velencei Filmszövetség által fődíjas alkotása – meghívjuk a kiváló lengyel rendező korábbi filmjeinek vetítésére.

Krzysztof Kieślowski Varsóban született 1941-ben. A Łódzi Filmművészeti Főiskolán szerzett diplomát (1969). Tanulmányai idején dokumentumfilmeket készített a televízió számára. Előadott a rádió-tévé műsorgyártás tanszéken (1979–1982), valamint a Lengyel Filmművész Szövetség elnöke volt.

A „Dekalog”, a „Veronika két élete”, valamint „A kék” c. filmek nemzetközi sikere azt mutatja, hogy Kieślowski az a közép-európai rendező, akit az 1989/90-es rendszerváltás nemcsak hogy nem fosztott meg intellektuális és művészi ötleteitől, hanem épp lehetővé tette számára a világkarriert és a teljes önkifejezést. A cenzúra szorításától és a politikai valósághoz való kapcsolódás kötelességétől (még ha ellenzéki pozícióból is) megszabadult Kieślowski végre teljesen a mai kor embere előtt álló morális és ontológiai kihívások elemzésének szentelheti magát.

4. hétfő, 18.00 óra

Amatőr (Amator) – lengyel, 1979.

A forgatókönyvet írta és a filmet rendezte: K. Kieślowski
Szereplők: J. Stuhr, M. Żabkowska, E. Pokas
(magyarul beszélő)

11. hétfő, 18.00 óra

Véletlen (Przypadek) – lengyel, 1981.

A forgatókönyvet írta és a filmet rendezte: K. Kieślowski
Szereplők: B. Linda, T. Łomnicki, Z. Zapasiewicz
(lengyelül beszélő, magyar feliratos)

18. hétfő, 18.00 óra

Befejezés nélkül (Bez końca) – lengyel, 1984.

A forgatókönyvet írta és a filmet rendezte: K. Kieślowski és K. Piesiewicz
Szereplők: G. Szapołowska, M. Pakulnis, A. Bardini
(magyarul beszélő)

25. hétfő, 18.00 óra

Rövid film a szerelemről (Krótki film o miłości)

– lengyel, 1988.

A forgatókönyvet írta és a filmet rendezte: K. Kiesłowski és K. Piesiewicz

Szereplők: G. Szapołowska, O. Lubaszenko, S. Iwińska
(lengyelül beszélő, magyar feliratos)

* * *

LENGYELORSZÁG XX. SZÁZADI TÖRTÉNELME A FILMKOCKÁKON

Meghívjuk a Lengyelország legújabbkori történelmének szentelt, tíz hónapra (1993. szeptember–1994. június) tervezett filmsorozatunk második vetítésére. Sorozatunkban olyan filmeket kívánunk bemutatni, amelyek nemcsak a lengyel társadalom történetének dilemmáit és problémáit tárják elénk a XX. század harmincas éveitől a nyolcvanas évekig, hanem egyben a lengyel filmművészet kiemelkedő alkotásai is. Filmajánlatunk elsősorban a magyar diákokhoz és egyetemi hallgatókhoz szól – a vetítésekre a belépés természetesen díjtalan.

Az októberben látható „Lotna” c. film Andrzej Wajda rendezésében a rendező egyik legellentmondásosabb filmje, s egyben a II. világháború, 1939 őszén a lengyel-német háború kezdetének egyik legvitatottabb ábrázolása.

7. csütörtök, 17.00 óra

Lotna (Lotna) – lengyel, 1959.

Forgatókönyv: W. Żukrowski és A. Wajda

Rendezte: A. Wajda

Szereplők: J. Pichelski, A. Pawlikowski, J. Moes

Varsói Jazz Jamboree

Október 21–24 között a Lengyel Jazz Szövetség meghívja a soron következő Jazz Jamboree-ra. Az idei koncertek csillagai lesznek többek között a „Take Six”, a „Yellow Jacket” és Ornett Coleman. A bérletek ára 240 000 és 600 000 zł között van. További információval szolgál és az utazások szervezésében segítséget nyújt a budapesti „ORBIS” iroda.

LENGYEL KULTÚRA

Lengyel Tájékoztató és Kulturális Központ

1065 Budapest, VI. Nagymező utca 15.

Telefon: 111-5856; 131-1168

Fax: 131-0341 • Telex: 22-6858

Titkárság: hétfő-csütörtök 9.00-17.00
péntek 9.00-14.00

Kiállítóterem: hétfő-péntek 10.00-17.00

Könyvtár: hétfő, kedd, csütörtök 13.00-17.00
szerda, péntek 9.00-13.00

Videotéka: hétfő-péntek 10.00-12.30 ill. 14.30-17.00

A Lengyel Kultúra boltja:

1065 Budapest, VI., Andrássy út 32.

Telefon: 111-8448

hétfő-péntek 10.00-18.00

szombat 10.00-13.00

LOT

LENGYEL LÉGFORGALMI TÁRSASÁG

szerezzel várja Önt irodájában.

Nálunk kedvező áron vásárolhat repülőjegyet
a LOT valamint más légitársaságok járataira.

Címünk:

1051 Budapest, V., Vigadó tér 3.

Telefon/telefax: 117-2444, 266-4771, 266-4772

Telex: 22-6460

Nyitvatartás: hétfő-péntek 9⁰⁰-17⁰⁰



Az **ORBIS** Lengyel Utazási Iroda

szerezzel várja kedves magyar barátait.

Szállásfoglalás, idegenforgalmi szolgáltatások egyéni
turistáknak és csoportoknak.

Skandináviába utazóknak kompjegy árusítása lengyel
kompokra forintért.

ORBIS

1051 Budapest, V. Vörösmarty tér 6.

Telefon: 117-0532 • Fax: 117-1474 • Telex: 22-4033

Nyitvatartás: hétfő-péntek 9.00-16.00